

中文譯本只供參考

敬請注意，以下對於美國財政部國稅局表格W-8BEN的中文譯本僅供參考。閣下應填妥及簽署美國財政部國稅局表格W-8BEN的英文本。美維控股有限公司或其任何附屬機構、董事、高級職員、員工、顧問或代理對下述表格中文譯本的準確性概不負責，而閣下亦應尋求獨立專業稅務意見。

W-8BEN 表格
(2006年2月修訂)
美國財政部國稅局

實益擁有人外籍身份證明書
為美國稅項預扣備用

▶ 章節引用國稅法法規 ▶ 見其他說明。

▶ 請將此表格交給預扣代理或付款方。請勿寄往國稅局。

OMB No. 1545-1621

本表格不適用於以下人士：

請使用以下表格：

- 美國公民或其他美國人士，包括外籍居民 ..... W-9
• 就聲稱收入實際上與美國境內的貿易或商業有關連的人士 ..... W-8ECI
• 外國合夥企業、外國簡單信託、或外國委託人信託(請參閱說明中的例外事項) ..... W-8ECI或W-8IMY
• 外國政府、國際機構、外國中央發行銀行、外國免稅機構、外國私人基金、或實際上有相關連收入或在申請適用的條款第115(2)、501(c)、892、895或1443(b)(請參閱說明)的美國屬地政府 ..... W-8ECI或W-8EXP
註：上述實體若申請享有條約互惠優惠、或提交表格僅為聲明其為外國人士而應豁免後備預扣稅，則應使用W-8BEN表格
• 擔任交易之中間人 ..... W-8IMY
註：有關其他例外情況，請參閱說明。

第一部分 實益擁有人之身份(請參閱說明)

1 個人或組織實益擁有人名稱 2 組織或註冊成立的國家
3 實益擁有人類型：
[ ] 個人 [ ] 法團 [ ] 非獨立實體 [ ] 合夥企業 [ ] 簡單信託
[ ] 授予人信託 [ ] 複合信託 [ ] 遺產繼承人 [ ] 政府 [ ] 國際組織
[ ] 中央發行銀行 [ ] 免稅機構 [ ] 私人基金
4 永久居住地址(街道、公寓或房間號或鄉村郵道)。請勿使用郵箱或委託地址。
市或鎮、州或省。(如適用請包括郵遞區號)。 國家(請勿用簡寫)
5 郵遞地址(如與上址不同)
市或鎮、州或省。包括郵區號碼(如適用)。 國家(請勿用簡寫)
6 美國納稅人身份號碼(如需要)(請參閱說明) [ ] SSN或ITIN [ ] EIN 7 外國納稅人身份號碼(如有)(自願性填寫)
8 參考檔案號碼(請參閱說明)

第二部分 申請稅務條約優惠(如適用)

9 本人聲明(請選擇所有適用部分)：
a [ ] 實益擁有人為\_\_\_\_\_國居民(符合美國與該國所得稅條約內的定義)。
b [ ] (如需要)美國納稅人身份號碼已填寫於上方第6項(請參閱說明)。
c [ ] 非個人性質的實益擁有人，就申請所得稅條約優惠而衍生出收入項目，(且如適用)符合互惠條約規定中有關優惠的限制(請參閱說明)。
d [ ] 非個人性質的實益擁有人，且符合居民身份資格(請參閱說明)，就外國法團所收取的股息、或外國法團的美國貿易或業務所得的利益申請互惠條約優惠。
e [ ] 實益擁有人與第267(b)或707(b)條款所定義為負責支付薪金的人士有關連；並且如在一個曆年度應繳納預扣稅的收入金額累計超過500,000美元時會提交8833表格。
10 特別稅率及條件(如適用；請參閱說明)：實益擁有人依據上述第9(a)項所述條約的第\_\_\_\_\_章的規定，要求享有\_\_\_\_\_ (請具體說明收入類型的) \_\_\_\_\_ %預扣稅。
請說明實益擁有人符合條約章節的原因：\_\_\_\_\_

第三部分 名義主要合約

11 [ ] 本人已提供或將提供一則聲明，列出收入與在美國的貿易和業務無關的名義主要合約。本人同意根據要求隨時更新此聲明。

第四部分 聲明

在願受作假證供的法律制裁下，本人聲明已檢查本表格中所填寫的資料，且據本人所知和所信，所填的資料均為真實、正確及完整。本人另在願受作假證供的法律制裁下，保證下列事項：

- 1. 本人為本表格涉及的所有收入的實益擁有人(或獲授權代表實益擁有人簽署的人士)；
2. 實益擁有人並非美國人士。
3. 與本表格所涉及的相關收入(a)並非來自在美國的貿易或業務，(b)雖與在美國的貿易或業務實際上有關連，但依所得稅條約規定不須繳稅，或(c)有關連的收入純屬合夥人得益，及
4. 對經紀交易或易貨交易而言，實益擁有人根據說明中被定義為免稅外國人。

此外，本人授權此表格交付予可控制、收取或保管本實益擁有人收入的預扣代理，或任何有權向本實益擁有人支付或作出退稅的預扣代理。

在此簽署

實益擁有人(或獲授權代表實益擁有人簽署的人士)簽署

日期(月一日一年)

代行人身份

有關減少文書工作法的通知，請參閱其他說明。

Cat. No 25047Z

W-8BEN 表格(2006年2月修訂)



Printed on Recycled Paper